

Instruktionsbok
Byggvärmefläkt

Manual
Heater

Art. no. 0248-00047



English (Original instructions)	1
Norsk (Oversettelse av de opprinnelige instruksjonene).....	4
Svenska (Översättning av ursprunglig bruksanvisning).....	7

ENGLISH

Original instructions

HEATER INSTRUCTIONS

To benefit the most from your new fan heater, please read through these instructions and the attached safety regulations before use. Also save the instructions in case you need to remind yourself of the fan heater's functions at a later date.

I. TECHNICAL SPECIFICATIONS

Type	Rated power	Remarks
024800047	5 000 W	Voltage/frequency: 400 V~ 50 Hz Settings: 4 (55 W fast, 2 500 W slow, 5 000 W slow, 5 000 W fast) Temperature: Continuously adjustable 0-40 °C Dimensions: 368x312x496 mm Weight: 7.2 kg Requires at least a 10 A fuse Sheet steel housing and heat-resistant finish Supplied complete with a power cord and plug

II. FAN HEATER DIALS



1. Function selector with three power settings
2. Thermostat dial

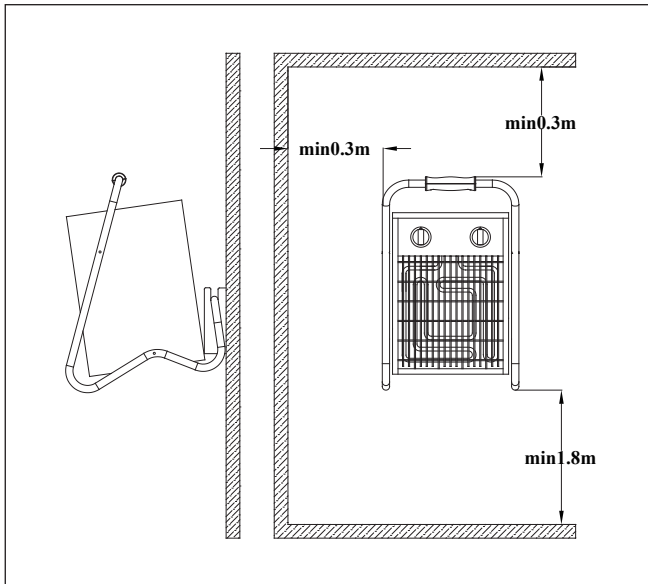
Thermostat Instructions

- First turn the thermostat to “Max” and let the appliance run at full power. Once the room temperature reaches the required value, turn the thermostat to the left until it switches off.
- The thermostat will then switch on and off automatically to control the room temperature according to the preset value and keep the room temperature constant.
- A small amount of smoke may emerge from the heater when using for the first time. This is quite normal and stops after a short time. The heating element is made of steel and is coated with a layer of protective oil during production. The smoke is caused when the remaining oil is heated.

III. SPECIAL SAFETY REGULATIONS

- The fan heater is not designed for use outdoors in damp weather, in bathrooms or in other wet or damp environments.

- Please note that the fan heater can become very hot and should, therefore, be placed at a safe distance from flammable objects such as furniture, curtains and the like.
 - Do not cover the fan heater.
 - Do not place the fan heater immediately below a power outlet.
 - Do not connect the fan heater using an on/off timer or other equipment which can automatically switch the appliance on.
 - The fan heater must not be placed in rooms where flammable liquids or gases are used or stored.
 - If an extension cord is used, it must be as short as possible and always be fully extended.
 - Children must be supervised to ensure that they do not play with the appliance. This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge. Do not use the appliance if it is damaged.
 - Do not place the appliance on a moving vehicle or anywhere it can easily tip over.
 - Ensure good air ventilation when the appliance is in use and do not position it near a wall or corner.
 - It is recommended that a separate circuit serving only this appliance be provided. Keep the power cord away from the hot air outlet.
 - The power cord must be replaced if damaged by the manufacturer or service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.
 - You must not connect other appliances to the same power outlet as the fan heater.
- If the fan heater is to be permanently installed, the following instructions must be observed:



IV. USE

- Position the fan heater so that it stands upright on a firm surface and at a safe distance from wet environments and flammable objects.
- Connect the fan heater to the mains supply.
- Turn the thermostat dial to the maximum temperature.
- The fan heater will switch on when the function selector is set to one of the three power settings.

- Once the room reaches the required temperature, the heating element works but the power will be 2500 W and fan is also running. When the temperature is decreased, the power will be 5000W. The fan heater now starts and stops automatically and maintaining the room temperature at a constant level.

V. CLEANING AND MAINTENANCE

- Disconnect the appliance from the main supply and allow it to cool before cleaning.
- The enclosure is easy to clean if soiled by wiping with a soft sponge. If heavily soiled, wipe with a sponge dipped in < 50 °C water and a mild detergent, then dry the heater enclosure with clean cloth. Make sure that no water enters the inside of appliance.
- Do not splash water onto the appliance, never use a solvent such as petrol, isoamyl acetate, toluene, etc. to clean the heater in order to protect the enclosure.
- Clean the coupler, dry and pack it in a plastic bag.
- When you store the heater, let it cool down first to keep it dry. Now cover with a plastic bag and insert in its packing box and store it in a dry, well ventilated area.

Correct product disposal



Do not discard the appliance with household waste. Do not discard electrical appliances as unsorted municipal waste, use separate collection facilities. Contact your local authority for information regarding the collection systems available. If electrical appliances are discarded in landfills hazardous substances can leak into the groundwater and enter the food chain, damaging your health and well-being. When replacing old appliances with new ones, the retailer is legally obligated to take back your old appliance free of charge for disposal.

NORSK

Øversettelse av den opprinnelige instruksjonene

INSTRUKSJONER FOR VIFTEOVN

For å få mest mulig ut av din nye vifteovn må du lese disse instruksjonene og de vedlagte sikkerhetsbestemmelsene før bruk. Oppbevar instruksjonene på et trygt sted for senere referanse.

I. TEKNISKE DATA

Type	Merkestrøm	Merknad
024800047	5 000 W	Spenning/frekvens: 400 V~ 50 Hz Innstillinger: 4 (55 W rask, 2 500 W sakte, 5 000 W sakte, 5 000 W rask) Temperatur: Justerbar mellom 0-40 °C Dim.: 368x312x496 mm Vekt: 7,2 kg Krever minst 10 A sikring Kabinett av stål og varmebestandig lakk Leveres med ledning og støpsel

II. VIFTEOVNENS BRYTERE



1. Bryter med tre effektinnstillinger
2. Termostatbryter

TERMOSTATINSTRUKSJONER

- Vri termostatbryteren til «Max» og la vifteovnen kjøre på full effekt. Når romtemperaturen når ønsket verdi, kan du vri termostatbryteren mot venstre til termostaten slås av.
- Termostaten vil deretter slås av og på automatisk for å styre romtemperaturen i henhold til forhåndsinnstilt verdi, og på denne måten opprettholde konstant romtemperatur.
- Når du bruker vifteovnen for første gang kan det hende at det strømmes ut litt røyk. Dette er derimot helt normalt og vil stoppe etter kort tid. Varmeelementet er laget av stål og er belagt med beskyttende olje fra fabrikk. Røyken oppstår på grunn av oljerester ved oppvarming.

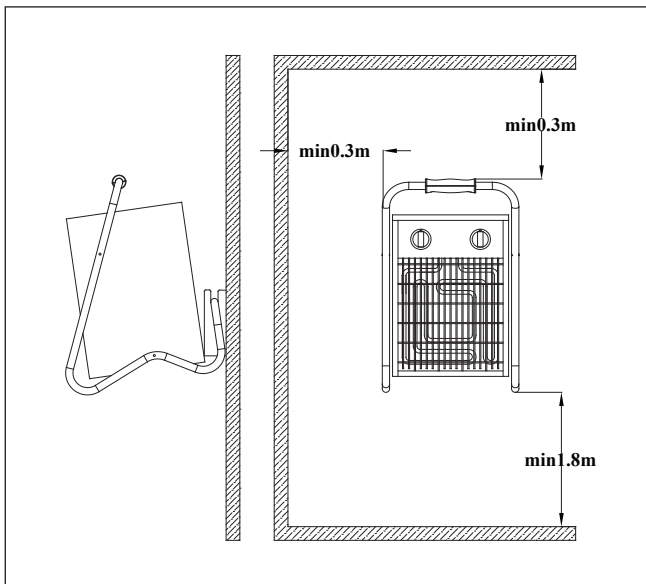
III. SPESIELLE SIKKERHETSBESTEMMELSER

- Vifteovnen er ikke egnet for utendørsbruk eller i vått vær, på bad eller i andre våte eller fuktige miljøer.
- Merk deg at vifteovnen kan bli svært varm og skal derfor plasseres i god avstand fra brannfarlige

gjenstander som møbler, gardiner og lignende.

- Vifteovnen skal ikke tildekkes.
- Vifteovnen skal ikke plasseres rett under en stikkontakt.
- Vifteovnen skal ikke tilkobles med av/på-timer eller annet utstyr som slår apparatet automatisk av/på.
- Vifteovnen skal ikke plasseres i rom der det brukes eller oppbevares brennbare væsker eller gasser.
- Eventuell skjøteledning skal være så kort som mulig, og skal aldri bøyes.
- Barn må holdes under oppsyn for å unngå at de leker med apparatet. Dette produktet skal ikke brukes av personer (gjelder også barn) med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller som mangler erfaring eller kunnskap. Ikke bruk et skadet apparat.
- Apparatet skal ikke plasseres på kjøretøy i bevegelse eller andre steder der det kan velte.
- Bruk apparatet på steder med god ventilasjon, skal ikke plasseres nær vegg eller hjørne.
- Vi anbefaler at det benyttes en separat krets kun for dette apparatet, og hold strømløslinjen i god avstand fra det varme luftuttaket.
- Hvis strømløslinjen er skadet, må den byttes ut av produsenten, en servicetekniker eller lignende kvalifiserte personer for å unngå risiko.
- Du må aldri koble andre apparatet til samme stikkontakt som brukes av vifteovnen.

Hvis vifteovnen skal installeres permanent, må følgende instruksjoner følges:



IV. BRUK

- Plasser vifteovnen oppreist på et jevnt underlag og i god avstand fra våte miljøer og brennbare objekter.
- Koble vifteovnen til strømforsyningen.
- Still inn termostaten på maksimal temperatur
- Vifteovnen vil slås på når bryteren er stilt inn på én av de tre effektinnstillingene.
- Når rommet når ønsket temperatur vil også varmeelementet kjøre, men effekten vil kun være 2500 W.

Viften vil også kjøre. Når temperaturen senkes, vil effekten være 5 000 W. Vifteovnen starter og stopper nå automatisk og opprettholder konstant romtemperatur.

V. RENGJØRING OG VEDLIKEHOLD

- Koble apparatet fra stikkkontakten og la det kjøles ned før rengjøring.
- Kabinettet er enkelt å rengjøre med en myk svamp. Hvis delene er svært skitne kan du tørke dem med en svamp dyppet i < 50 °C vann og mildt rengjøringsmiddel. Tørk deretter kabinettet med en ren klut. Unngå at det kommer vann inn i apparatet.
- Unngå å spyle vifteovnen eller bruke løsemidler som bensin, isoamylacetat, toluen, osv., ved rengjøring for å beskytte kabinettet.
- Rengjør koblingen, tørk og pakk den inn i en plastpose.
- Vifteovnen skal avkjøles og tørkes før oppbevaring. Dekk til med en plastpose, putt den i forpakningen og oppbevar på et tørt, ventilert sted.

Riktig kassering av produktet



Apparatet skal ikke kastes i søppelbøtte med hjul. Elektriske apparater skal ikke kastes som usortert kommuneavfall, bruk separate innsamlingssteder. Ta kontakt med kommunen for mer informasjon om lokale innsamlingssteder. Hvis elektriske apparater kastes på fyllplasser eller søppelhauger, kan farlige substanser lekke ut i grunnvannet og komme inn i næringskjeden, og dermed skape helse- og velferdsproblemer. Ved utskifting av gamle apparater med nytt, er forhandleren forpliktet til å motta ditt gamle apparat for avfallshåndtering helt gratis.

SVENSKA

Översättning av ursprunglig bruksanvisning

BRUKSANVISNING FÖR VÄRMEFLÄKT

Läs denna bruksanvisning noggrant innan produkten används för att säkerställa korrekt användning
Förvara bruksanvisningen för framtida referens.

I. TEKNISKA DATA

Typ	Märkeffekt	Information
024800047	5 000 W	Spänning/frekvens: 400 V~ 50 Hz Inställningar: 4 (55 W hög, 2 500 W låg, 5 000 W låg, 5 000 W hög) Temperatur: Steglöst justerbar 0–40 °C Mått: 368x312x496 mm Vikt: 7,2 kg Kräver huvudsäkring på minst 10 A Hus av stålplåt och värmebeständigt ytskydd Levereras med sladd och stickpropp

II. INSTÄLLNINGSVRED



1. Funktionsväljare med tre effektinställningar
2. Termostatvred

ANVÄNDNING AV TERMOSTATEN

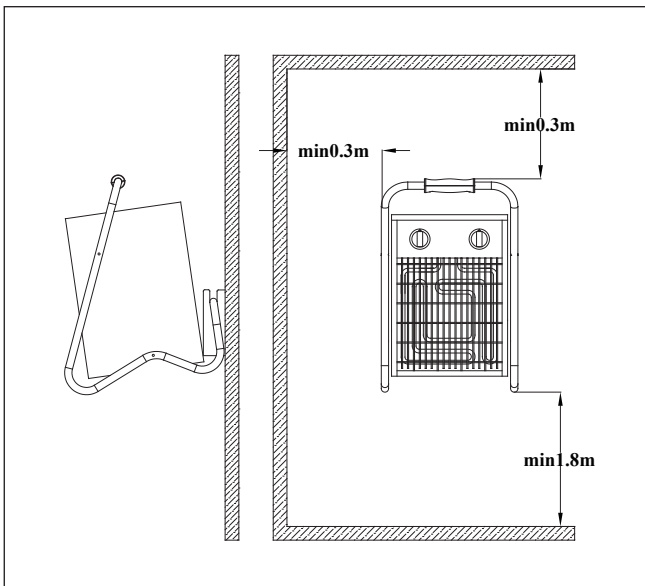
- Vrid termostaten till läget "Max" och låt elementet gå med full effekt. När rummet uppnår önskad temperatur vrids du termostatvredet åt vänster tills värmen stängs av.
- Efter det kommer termostaten att slå till och från för att hålla rumstemperaturen konstant enligt den inställda temperaturen.
- Första gången elementet används kan den avge en liten mängd rök. Detta är normalt och upphör efter en kort stund. Värmeelementet är tillverkat av stål och har en tunn skyddande oljefilm som applicerades under tillverkningen. Röken kommer från oljan som hetas upp.

III. SÄRSKILDA FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER

- Värmefläkten är inte lämplig för användning utomhus i fuktigt väder, i badrum och andra fuktiga miljöer.
- Observera att värmefläkten kan bli väldigt varm och därför inte ska placeras nära antändliga föremål.

mål som t.ex. möbler, gardiner och liknande.

- Värmefläkten får inte övertäckas.
 - Placera inte värmefläkten direkt under ett vägguttag.
 - Anslut inte värmefläkten till en timer eller någon annan apparat som slår på enheten automatiskt.
 - Värmefläkten får inte placeras i utrymmen där antändliga vätskor eller gaser används eller förvaras.
 - Eventuella förlängningssladdar måste vara så korta som möjligt. Om kabelvinda används måste den vara helt utrullad.
 - Barn ska hållas under uppsikt för att säkerställa att de inte leker med apparaten. Apparaten är inte avsedd för användning av personer (inklusive barn) med nedsatt fysisk eller mental förmåga, eller erfarenhet och kännedom. Apparaten får inte användas om den är skadad.
 - Placera inte apparaten på fordon eller ställen där den lätt tippar omkull.
 - Använd endast apparaten i utrymmen med god ventilation. Placera inte apparaten intill en vägg eller i ett hörn.
 - Vi rekommenderar att apparaten ansluts till ett eget vägguttag. Se till att nätsladden inte ligger nära varmluftsutblåset.
 - Om nätsladden är skadad ska den endast bytas av tillverkaren, en behörig återförsäljare eller en person med motsvarande behörighet.
 - Anslut inga andra apparater till samma vägguttag som värmefläkten använder.
- Observera följande om värmefläkten ska installeras permanent:



IV. ANVÄNDNING

- Placera värmefläkten upprätt på en stabil yta på säkert avstånd från fuktiga miljöer och antändliga föremål.
- Anslut värmefläkten till vägguttaget.
- Ställ in termostatvredet på maxtemperatur.
- Värmefläkten slår på automatiskt när funktionsväljaren är inställd på en av följande tre effektinställningar.

- När rummet har uppnått önskad temperatur fortsätter värmeflärkten att gå med reducerad effekt på endast 2500 W med flärkten igång. När temperaturen sjunker ökar effekten till 5000 W. Värmeflärkten startar och stoppar automatiskt för att hålla rumstemperaturen konstant.

V. SKÖTSEL OCH RENGÖRING

- Dra ut stickproppen och låt apparaten svalna innan den rengörs.
- Rengör elementet med en mjuk trasa eller svamp. Svårare smuts kan rengöras med en trasa eller svamp fuktad med ljummet vatten och mildt rengöringsmedel. Torka sedan elementet med en torr trasa. Se till att inget vatten tränger in i elementet.
- Stänk inte vatten på elementet. Rengör inte med lösningsmedel som bensin, lacknafta, aceton osv. som kan skada ytbeläggningen.
- Rengör och torka nätsladden och lägg den i en plastpåse.
- Låt elementet svalna innan förvaring och se till att det är torrt. Placera elementet i en plastpåse, lägg in det i originalkartongen och förvara det i ett torrt och välventilerat utrymme.

Korrekt kassering av denna produkt



Släng inte apparaten i hushållssoporna. Apparaten ska återvinnas enligt gällande föreskrifter. Kontakta din kommun för information om lokala återvinningsstationer. Trasiga elektriska apparater måste återvinnas för att förhindra att miljöfarliga ämnen hamnar i naturen. Enligt producentansvarförordningen är återförsäljaren skyldig att omhänderta apparaten kostnadsfritt för kassering/återvinning.

GB Heater 5 kW

NO Vifteovn 5 kW

SE Värmefläkt 5 kW